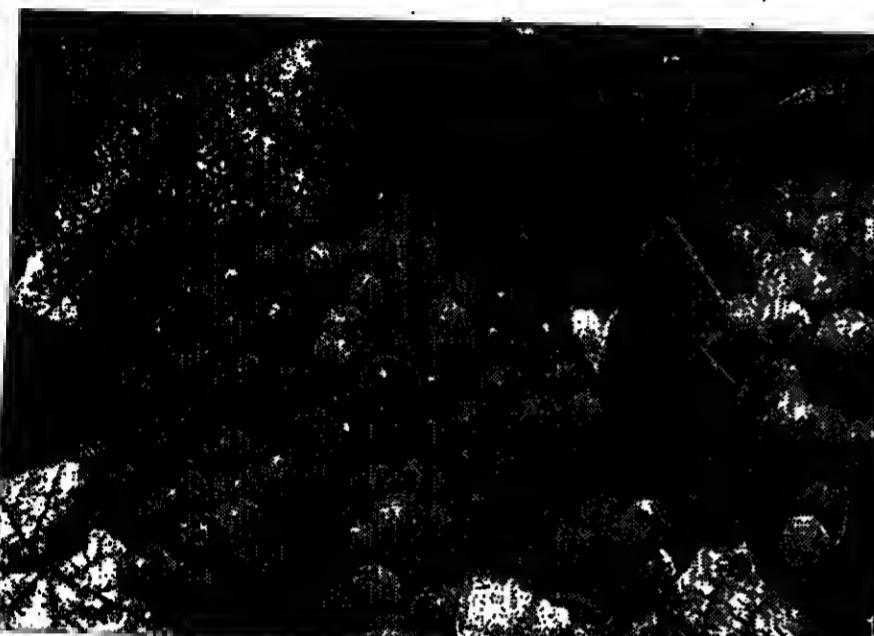


Routes to tour in Germany

The German Wine Route

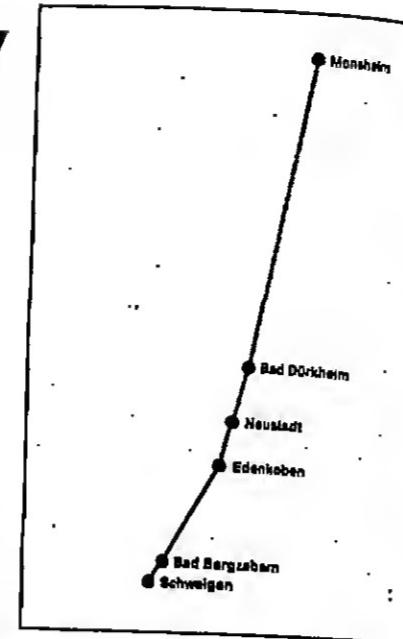


German roads will get you there — to the Palatinate woods, for instance, where 2,000 years ago Roman legionaries were already growing wine. Each vine yields up to three litres of various kinds of wine, such as Riesling, Sylvener, Müller-Thurgau, Scheurebe or Gewürztraminer. Grapes are gathered in the autumn but the season never ends. Palatinate people are always ready to throw a party, and wine always holds pride of place, generating *Gemütlichkeit* and good cheer. As at the annual Bad Dürkheim Wurstmarkt, or sausage market, the Deidesheim goat auction and the election of the German Wine Queen in Neustadt. Stay the night in wine-growing villages, taste the wines and become a connoisseur.

Visit Germany and let the Wine Route be your guide.

- 1 Grapes on the vine
- 2 Dorrenbach
- 3 St Martin
- 4 Deidesheim
- 5 Wachenheim

DZT DEUTSCHE ZENTRALE
FÜR TOURISMUS EV
Beethovenstrasse 69, D-6000 Frankfurt/M.



The German Tribune

Hamburg, 9 November 1986
Twenty-fifth year - No. 1250 - By air

A WEEKLY REVIEW OF THE GERMAN PRESS

C 20725 C
ISSN 0016-8858

National variety within East Bloc — but not too much of it

Frankfurter Allgemeine

When Soviet rule was smotheringly imposed on eastern central and south-eastern Europe at the end of the war, Western governments and peoples saw the East in terms of uniform and monotonous squalor.

All over the East Bloc totalitarian despotism was seen as oppressing peoples and subjects. This was a realistic view.

In all countries in the Soviet empire the Kremlin destroyed non-communist parties, abolished freedom of information and transformed the judiciary into an adjunct of the police with unlimited powers.

The economy was nationalised, war was waged on the Church and religion and Marxism-Leninism was introduced as a compulsory creed. Was this basic pattern not imposed all over eastern Europe?

The answer, even in Stalin's days, was that conditions were not everywhere identical. Moscow dealt differently with the national feelings of individual oppressed nations.

The Hungarians were expected to dispense with national sentiment, the Romanians and Bulgarians to exercise restraint.

The Poles were permitted to be nationalists in outlook as long as their nationalism was anti-German.

The Czechs, who in those days were still decidedly pro-Russian in outlook, were allowed to wallow in nationalism.

In Roman Catholic countries, persecution of the Church went ahead in full swing. It was particularly harsh in Czechoslovakia and Hungary, but less so in Poland.

Czechoslovakia was far better supplied with consumer goods than either Romania or Hungary.

All countries in Soviet-occupied Europe were hard hit in the immediate

post-war period, but the Poles and East Germans were probably a little better off than the others.

More substantial and far-reaching differences in the system of government and realities of life in eastern central and south-eastern Europe did not arise until after the unrest that shook the region in 1956, however.

The Poles emerged with leadership of their own making, combined with a considerable gain in sovereignty.

The suppression of the Hungarian uprising seemed initially to have the opposite effect; Hungary was now firmly under Soviet rule.

It was years before the Hungarians' courage paid dividends in terms of leeway to pursue economic policies of their own.

Romania, which paid no more than lip service to destalinisation, nevertheless took advantage of the relaxation of Soviet measures under Khrushchev, and later of the Sino-Soviet conflict to embark on what initially was a tacit policy of national interest.

Czechoslovakia stubbornly resisted destalinisation. It did not set about its counterpart to 1956 until over a decade later. The 1968 "Prague Spring" led to a collapse and reversion to almost late Stalinist conditions. The Bulgarians and



Award for Mitterrand

French President François Mitterrand (right) receives an honorary citizenship of Frankfurt from Frankfurter's mayor, Wolfgang Brück. M. Mitterrand travelled from Bonn, where he discussed cultural ties with Chancellor Kohl.

(Photo AP)

In Poland the private sector has held its own in agriculture, while the Church has remained the acknowledged representative of the Polish people.

Romania insists on continuing with its foreign policy escapades, while Hungary's economic reforms have made it a far cry from the Soviet model.

In East Germany, the Churches insist on retaining their autonomy. Even Bulgaria has begun to espouse its own

Continued on page 2

know-how from which the Russians would arguably have derived the greater benefit at this stage.

Topics covered ranged from safety at nuclear power stations and the disposal of radioactive waste to new developments in nuclear technology and research sectors such as plasma physics.

In making a point of showing they are in no hurry to hold joint seminars on such issues despite their thirst for knowledge the Soviet authorities make it clear how great the Kremlin's displeasure is.

In the final analysis the move must be seen in the same light as the hard line taken by the Soviet leader in Reykjavik.

Mr Gorbachov clearly has reasons for combining the wide range of his disarmament proposals with the strong hand of a superpower leader.

The Kremlin took exception to more than Chancellor Kohl's choice of words in what it saw as provocation; it was also most annoyed by the time and place: the Reykjavik summit issue of a US newspaper.

The way in which the Soviet media treated the Chancellor's visit to Washington angered ill. He was made out to be an eager US vassal and the first Nato leader to rush to Washington for his briefing.

It now remains to be seen whether all the effort expended on clearing away

Continued on page 5

IN THIS ISSUE

THE GREENS Page 4
Bavarian result boosts
green election hopes

OTHER PEOPLE'S MONEY Page 7
Endless struggle of watchdog group
to halt public-sector gravy train

THE FOOD INDUSTRY Page 8
Museum to show life before
the apple-cart was upset

THE THEATRE Page 11
AIDS-ridden Don Juan, a messy
from Berndorf's docklands

MEDICINE Page 12
Germans find a happy hunting
ground up in space

A cooler wind between Bonn and Moscow

sians took exception was countered not by a verbal broadside but by cancelling Herr Riesenhuber's invitation.

It was a response more cutting than virtually any conventional contents of the diplomatic bag.

The atoms-for-peace cooperation agreement Herr Riesenhuber, the German Research and Technology Minister, was due to sign in Moscow is important for both sides.

In political terms Bonn's interest is greater because the visitors to have dealt with the first of three agreements designed to flesh out the framework agreement on technological and scientific cooperation concluded by Foreign Minister Genscher.

Hailed as a "new leaf in the book of mutual relations," this framework agreement reached in July would now have been fleshed out with a detailed agreement if the visit had gone ahead, marking the beginning of an arduous return to normal.

That has now been postponed, as has the exchange of ideas and nuclear

WORLD AFFAIRS.**Warm-up bout
on eve of
Gatt main event****RHEINISCHER MERKUR**

Relations between the world's three major trading powers — Europe, America and Japan — are still strained.

Fresh clashes have occurred in Gatt on the eve of the eighth round of talks on liberalising world trade and preventing protectionism.

The European Community's role in these clashes is ambivalent.

Europe has repeatedly and at times trenchantly criticised the Japanese government and Japanese industry for restricting access to the Japanese market.

Yet Europe is also under heavy US fire, which is why several disputes have been referred to Gatt committees in Geneva with a view to reaching a solution.

Bilateral talks having failed to arrive at acceptable terms, mediation is in demand.

Trade ties between the European Community and Japan were a salient feature of Common Market foreign and trade policies in Wilhelm Haferkamp's time as vice-president of the European Commission in Brussels.

They retained this importance when former Belgian Finance Minister Willy de Clercq took over from Herr Haferkamp, who had spent 17 years with the Commission, at the beginning of 1985.

M. de Clercq has paid Japan several visits in his first two years in office. He has also hosted Japanese government and industrial representatives in Brussels.

European Community and Japanese officials have met at international conferences too, such as the Gatt preliminary gathering in Punta del Este, Uruguay, at the end of September.

Verbally the Japanese are invariably polite, responsive and — literally — most promising.

That goes both for the export self-restraint packages heralded and introduced by Prime Minister Nakasone over the past two years and for pledges to ensure easier access for European products to the Japanese market, with its 117 million consumers.

Yet no matter what the Japanese have done so far, producers and exporters in the 12 European Community countries still face countless trade barriers and restrictions in Japan.

The European Commission has repeatedly called on manufacturers in Common Market countries not just to complain about Japanese behaviour but to work harder to gain a more significant share of the Japanese market.

But Commission officials in Brussels are well aware that this is still easier said than done.

Since the latest agreements between America and Japan, say, microchip market restraint, European entrepreneurs have been increasingly worried that Japanese exports might be about to inundate Europe next.

These fears are not entirely unfounded. The current boom in Japanese car sales in Germany must at least be seen as tending to confirm this trend.

The United States, beset by substantial deficits in trade with both Japan and

Europe, is waging trade war on two fronts.

The deficit in US trade in goods with Japan last year totalled nearly \$40bn, while America's deficit in trade with the European Community amounted to roughly \$23bn (as against a surplus of \$19bn as recently as in 1980).

Given this encouraging trend in trade with the United States, Europe can have few grounds for complaint. Clashes occur solely in connection with American attacks on Europe.

Europe's Common Agricultural Policy has constantly been criticised, while this year Washington has seen fit to complain about the consequences of Spain and Portugal joining the Community.

America is worried that US exports of agricultural produce to Spain and Portugal may be seriously hit as a result. This complaint has yet to be settled. It is one of the issues referred to Gatt for mediation in the hope that Gatt officials may be able to propose a satisfactory solution.

The latest clash between Europe and Japan has occurred because Tokyo has taken to imposing restrictions on imports of wine, spirits, skis and skiing equipment from the European Community.

Special tariffs and additional duties have been imposed on wine, whisky and other spirits from European Community countries with the result that wines and spirits imported from Europe can no longer compete with local products.

European manufacturers, having cornered 50 per cent of the Japanese market for skis and skiing equipment, suddenly faced safety requirements well above international ISO standards.

They retained this importance when former Belgian Finance Minister Willy de Clercq took over from Herr Haferkamp, who had spent 17 years with the Commission, at the beginning of 1985.

M. de Clercq has paid Japan several visits in his first two years in office. He has also hosted Japanese government and industrial representatives in Brussels.

European Community and Japanese officials have met at international conferences too, such as the Gatt preliminary gathering in Punta del Este, Uruguay, at the end of September.

Verbally the Japanese are invariably polite, responsive and — literally — most promising.

That goes both for the export self-restraint packages heralded and introduced by Prime Minister Nakasone over the past two years and for pledges to ensure easier access for European products to the Japanese market, with its 117 million consumers.

Yet no matter what the Japanese have done so far, producers and exporters in the 12 European Community countries still face countless trade barriers and restrictions in Japan.

The European Commission has repeatedly called on manufacturers in Common Market countries not just to complain about Japanese behaviour but to work harder to gain a more significant share of the Japanese market.

But Commission officials in Brussels are well aware that this is still easier said than done.

Since the latest agreements between America and Japan, say, microchip market restraint, European entrepreneurs have been increasingly worried that Japanese exports might be about to inundate Europe next.

These fears are not entirely unfounded. The current boom in Japanese car sales in Germany must at least be seen as tending to confirm this trend.

The United States, beset by substantial deficits in trade with both Japan and

Bomb-case upshot complicates Bonn's links with Damascus**NURNBERGER Nachrichten**

This autumn Foreign Minister Shultz was due to visit Bonn.

He would have been the highest-ranking Syrian visitor to the Federal Republic for eight years.

During preparations for his visit, Zar' Hindawi, 32-year-old Jordanian, was found guilty of plotting, with Syrian backing, to blow up an El Al airliner with 370 passengers on board.

Bonn is likely to have been given notice of Britain's plan to break off diplomatic ties with Syria and could hardly afford to slight Whitehall by officially welcoming the Syrian Foreign Minister.

Foreign Minister Genscher did not agree to reactivate ties until August 1985.

Relations between Bonn and Damascus have for years been subjected to severe and repeated strain.

Syria's intransigent attitude in the Arab-Israeli conflict, its ties with Moscow and its brutal repression of fundamentalist critics such as the Moslem Brotherhood made serious inroads on the prestige of the Syrian leader, who paid Bonn his last state visit in 1978.

Relations plummeted to rock bottom when terrorist commandos sent from Syria struck at opponents of President Assad in Germany.

The SPD party congress in Nuremberg was also a future-oriented affair, concentrating on challenges during the next legislative period.

But, apart from the Greens with their very uninhibited relationship to the future and utopian ideas, none of the parties has a real idea about the future.

The CDU and CSU, with their complacent campaign slogan *Weiter so, Deutschland* (roughly, "Keep up the good work, Germany!"), are primarily intent on preserving the tried and tested rather than promoting change.

Geissler realises that this is not enough and that it will be essential during the next parliamentary term to give the voters a more comprehensive vision about the future.

The SPD and its candidate for Chancellor, Johannes Rau, have indicated that if elected they will undo much of what the government has done over the past four years.

Traditional SPD issues (social justice, for example) the reconciliation of economic and ecological interests as regards the phaseout of nuclear energy over the

Continued from page 1
economic interests in dealings with the Soviet Union.

Variety is the keyword, yet nowhere have special characteristics made such an inroad into the political system as to warrant the claim that an alternative brand of socialism has taken shape to rival the Soviet variety.

Long before destalinisation in the Soviet Union Yugoslavia set out to establish an alternative.

Two years after Stalin's break with Tito the Yugoslav Communist announced plans for democratic, "self-governing socialism."

It was planned, or so it was said in Belgrade at the time, as a counter-reality to the dictatorship imposed on the people in the Soviet Union.

This idea sounded most promising to peoples oppressed by Soviet rule.

They hoped a different, freer socialism might bring about the renewal of the variety from which they were suffering.

The Yugoslav Communists changed a number of economic mechanisms and allowed their subjects a number of freedoms.

But neither Tito nor his successors introduced democratic socialism; they chose to abide by Leninist party rule.

It remains to this day the only brand of socialism so far practised in communist-ruled Europe.

Johann Georg Reissmüller
(Frankfurter Allgemeine Zeitung
für Deutschland, 30 October 1986)

Questions

Defence Minister Müstafa Tlas referred to Herr Strauss as a "personal friend of President Assad and of mine."

Bundestag Opposition leader Hans-Jochen Vogel, a former Social Democratic mayor of Munich, the Bavarian capital, has now asked why Herr Strauss has nothing to say about Syria's rôle in international terrorism.

After all, he disdainedly added, the Bavarian Premier had again been welcomed as a "state visitor" to Damascus only last March.

Yet it may fairly be argued that constant exchange rate fluctuations make it virtually impossible to draw exact comparisons.

Against this background the European Community now pins to bring even heavier pressure to bear on Japan, adding actions in words.

European officials are increasingly wondering whether Mr Nakasone is at all serious about the undertakings he has given. May he not, in the final analysis, feel Antwerp is much more important than Europe?

Tokyo may well take the European currencies, usually at loggerheads with each other, less seriously than the United States. If it does so, they will have only themselves to blame.

Hans-Peter Ott
(Rheinischer Merkur/Christ und Welt,
Bonn, 31 October 1986)

The German Tribune

Friedrich Rother Verlag GmbH, 23 Schlesische Allee,
D-8000 Hamburg 75, Tel.: 0211-22 85 1, Telex: 02-14722.

Editor-in-Chief: Otto Henz, Editor: Alexander Anthony.
English language sub-editor: Simon Rasmussen. Classified
advertising manager: Oskar Pfeiffer.

Advertising rates No. 15
Annual subscription DM 45.
Printed by CW Neumeier-Druck, Hanover.

Distributed in the USA by: MASTERS MAILINGS, Inc., 610
West 24th Street, New York, NY 10011.

Articles in THE GERMAN TRIBUNE are translated from
the original text and published by agreement with leading
newspapers in the Federal Republic of Germany.

In all correspondence please quote your subscriber
number which appears on the header between semi-colons, above your address.

HOME AFFAIRS**The parties glance towards the future — some more glancing than others****NURNBERGER Nachrichten**

bers come up with some very interesting findings.

A clear majority of employees organised in trade unions felt that the introduction of new technologies is essential to maintain and strengthen the economy's competitive strength despite the shift to und. payments from pensions schemes — becomes insoluble if basic conditions change.

At the same time 80 per cent of the employees surveyed felt that workers should be given a greater say in matters relating to decisions in this field.

The latter is all the more interesting in view of the fact that only a minority of the trade union members interviewed felt that the general, i.e. not issue-specific, demand by unions for more codetermination is important.

The collective bargaining partners, in particular employers, should take the fears, voiced in this survey seriously, and try to ensure the participation of workers in the shaping of their own future and the future of industrial society.

Whether this finds its expression in the form of special arrangements, for specific plants or umbrella agreements containing guidelines for the introduction of new technologies, working conditions etc. is not the decisive issue.

The main thing is that goodwill is shown on both sides. This will enable an agreement to be found on how to introduce new technologies without excessively adverse effects.

This introduction should not be delayed for too long. New laws could help here.

Serious consideration must also be given to the introduction of a minimum wage.

given to issues such as pensions, health or the safeguarding of a living wage.

Though the suggestion made by Kurt Biedenkopf (CDU) that a basic pension should be guaranteed by the government and topped up by payments from a private pensions insurance company was strongly criticised this does not mean that the idea need necessarily be wrong or impracticable.

Sticking to a system, even if the system has proven its worth for many decades, can result in a situation in which the problem at hand — in this case the dramatic shift in the ratio of contributions to und. payments from pensions schemes — becomes insoluble if basic conditions change.

Above all, the CDU and SPD will have to initiate a new public discussion on this and related problems during the next legislative period.

Ideas wanted

The unexpected success of the Greens in the Rhineland-Palatinate elections indirectly reveals how much discussion is needed on these issues.

The Greens were able to get 20 per cent or more of the vote in urban areas with a high average level of education and above-average levels of income.

This at least indicates that a large section of the population would like to see a discussion on new ideas that are indeed new.

The established political parties, especially the SPD, cannot in the long run afford to try to come to terms with the future with words while in reality pursuing the policies they have always been pushing.

Peter Ahsperger
(Nurnberger Nachrichten, 25 October 1986)

matters too, since the likeable man from Wuppertal is going to have to face up to the icy wind of political opposition.

Rau knows which parts of his body are at risk, referring to the kick on the shins the SPD was given in Bavaria.

He warned against giving up the fight for victory on 25 January just because the party was still smarting from its wounds in Bavaria.

Two former SPD stars, Herbert Wehner and Karl Schiller, were sat among the delegates in the audience.

Helmut Schmidt was on a visit to Potsdam.

The party's new stars, nicknamed Willy's (Willy Brandt's) grandchildren, were up on stage: Oskar Lafontaine, Karsten Voigt, Gerhard Schröder, Dieter Spörri, Volker Hauff, Björn Engholm and Anke Fuchs.

Willy Brandt, the undisputed authority in the SPD, was sat alongside them.

Criticising the CDU and CSU Brandt stressed that the conservative parties must be replaced by the "lively" SPD as the "party of renewal".

The SPD and Johannes Rau still have three months to make the "impossible" possible.

By focusing on tax policy issues the SPD is trying to tackle the government in fields in which many people feel it has been successful.

Rau did not refer to the Greens. He wants to get "what is his right".

However, the "difference" between reality, i.e. the last general election result, and the target of 48 per cent described by Rau as "extremely meaningful" is 9.8 per cent.

Eckehard Kohls
(General-Anzeiger, Bonn/27 October 1986)

SPD holds a special meeting in bid to boost election morale**General-Anzeiger**

Johannes Rau elucidated the SPD's stance in its relations with the West and the East.

His 48-minute speech referred to a critical partnership with the USA and to understanding and a balance of power with the East Bloc countries.

By the time he finished Rau's hair was ruffled and swam down his cheeks.

The loud-speakers broke down several times and his rostrum almost collapsed on one occasion.

Unperturbed, Rau listed the main points of his policy programme, ranging from tax concessions to the revocation of SDI arrangements.

■ THE GREENS

The number one runner in an all-women slate

Kölner Stadt-Anzeiger

Cristina Kukielka, No. 1 in the women-only Green-Alternative List of candidates for the Hamburg assembly elections today, is a cool customer.

She remains level-headed when men's heads grow hot. "I must think that one over," she says whenever an issue seems to merit closer consideration.

She is unmoved by slogans and campaign generalisations. Figures are what counts.

She has a mind of her own and, as the others soon notice when it is her turn to speak, there is plenty in the mind behind her expressionless face and beneath her Afro hairstyle.

At a campaign meeting in Eidelstedt, not the most high-class Hamburg suburb, over 100 people turn up to hear the SPD, CDU, FDP and GAL candidates.

Welfare Senator Jan Ehlers, a left-wing member of the ruling Social Democrats, has a hard time.

One of his toughest opponents is Frau Kukielka, a 42-year-old grandmother who works as a lecturer and was associated with various Far Left groups before joining the predecessor of today's GAL.

Herr Ehlers, in defending the SPD's track record, refers to "crisis manage-



Breakthrough into the men's world, reads the slogan. Hamburg GAL candidates. From left, Christina Kukielka, Thaa Bock and Ulla Jelpke. (Photo: dpa)

ment." His audience are audibly unenthusiastic about the term and Frau Kukielka is clearly not alone in feeling it is an eye-opener on how Social Democrats see people.

The Christian Democratic speaker has difficulty in answering a query as to the percentage of women members in the Hamburg CDU. Frau Kukielka says she has the figures ready if he really wants to know.

Senator Ehlers is in the hot seat, defending the performance of an SPD government with heavy debts and no cash.

Frau Kukielka launches a full-scale, no-holds-barred attack. She has nothing to lose. Her party is certain to be in Opposition for the next four years.

Other candidates were active in ad hoc groups. All have special interests and specialised knowledge. Candidates

Continued on page 6

Jutta Dittfurth, spokesperson for the Greens' national executive committee, does not see politics first and foremost in terms of Prussian-style worries, burdens or duties.

She sees politics as associated with sensuality and the emotions, with pleasure in triggering social processes and delight at keeping them on the move.

The potted biography she submitted as a candidate for Greens' Hesse state list for the general election states:

"As a schoolgirl I became involved in the Extra-Parliamentary Opposition in Heidelberg in 1967/68 and was fascinated at the fragmentation of fossilised and allegedly unchangeable structures."

As a sociology graduate she is well aware that if experience is to be organised there must be a measure of influence and power to put ideas into practice.

She feels this truth to be so self-evident that she is even prepared at times to set aside Green principles such as solidarity or grass-roots democracy.

She and Rainer Trampert, both members of the fundamentalist wing and the national executive, spoke out against the Nuremberg party conference resolution to consider alliances with the Social Democrats.

As a sitting member of the city council in Frankfurt she also refused to stand down in mid-term and rotate to allow another candidate to take her place.

These are moves that hardly seem to be consistent with her claim not to stand for a Green vanguard, but Frau Dittfurth sees politics as a long-term process.

"Implementation of stable reforms has in history always been the result of a

political curriculum vitae lists, on one and a half closely written pages, her activities on behalf of groups, movements, campaigns, alliances, initiatives, working groups and projects.

She was unemployed for two years, doing temporary work in chemical and engineering works, offices, banks and computer firms. She joined the Greens in 1978.

She dissociates herself from the political line taken by the Greens in Hesse — even though the Hesse Greens admire her as a politician.

In Hesse the Greens are in coalition with the Social Democrats. The ruling Greens accuse Frau Dittfurth of a static and doctrinaire outlook.

But they take good care not to dissociate themselves from her, doubtless realising that in Hesse the two wings of the Greens must coexist or perish in the long run.

She takes a far more critical view of the trends that may be inferred from the SPD-Green coalition in Hesse.

In Hesse, she says, the Greens have already done what they set out to do by the terms of their Nuremberg conference resolution: changed from an anti-party party to a middle-class party with a Green touch, a kind of FDP with ecological trimmings...

She fears that fundamentalists and their ilk may increasingly be relegated to the fringe of the party.

That, she feels, would reduce to nil the fundamental freedom to criticise the system to any effect. "We have lost momentum," she fears.

"In Hesse the Green Environment

Continued on page 6

Jutta Dittfurth... against alliance with SPD.

(Photo: Sven Simon)

change in social awareness and not of parliamentary equations," she says.

"It is an illusion to imagine that by adapting to majorities which stand for ideas that are not those of the Greens you can attain majorities for Green ideas."

She adds that: "The Greens have too important a task merely to serve as a face-lift for the Social-Democrats."

Continued on page 6

Fears for the future of the fundamental wing



Jutta Dittfurth... against alliance with SPD.

(Photo: Sven Simon)

change in social awareness and not of parliamentary equations," she says.

"It is an illusion to imagine that by adapting to majorities which stand for ideas that are not those of the Greens you can attain majorities for Green ideas."

She adds that: "The Greens have too important a task merely to serve as a face-lift for the Social-Democrats."

Continued from page 4

Minister constantly has to justify himself and to talk local authorities into accepting sites for toxic waste dumps and garbage incinerators.

Besides, the Greens are almost entirely out of touch with social movements, she claims, pointing to the growing support for autonomous groups in Frankfurt.

But the closer the Greens mix with radicals in the protest movement, the less they and the SPD are likely to see eye to eye.

That, she feels, would reduce to nil the fundamental freedom to criticise the system to any effect. "We have lost momentum," she fears.

"In Hesse the Green Environment

Continued on page 6

Continued on page 6

Bavarian result boosts general election hopes

The Greens did so well in the Bavarian elections last month that their hope for the general election in January has been given a big boost.

They polled 7.5 per cent in the strongly conservative Deep South and now seem more likely to poll the five per cent needed for parliamentary survival in January.

Lukas Beckmann, spokesman for the "tennis shoe party's" national executive, thinks the Bavarian result has more than just political significance.

Beckmann, a sociologist, says it was a major "cultural breakthrough".

Lethargy had set in at the party's Bonn head office after bad results in the Saar and North Rhine-Westphalia.

State assembly and local government election results in Lower Saxony were also well below expectations, especially after Chernobyl.

The French fascination for the mysterious and often unfathomable ways of the Germans, however, remains more deeply rooted than the memory of the country's two final victories.

The national executive and the parliamentary party had no grounds for jubilation, and the parliamentary party in particular was showing signs of tiredness.

Green MPs in the Bonn Bundestag, most of whom are not opposed to collaboration with the Social Democrats, felt they were marking time.

Their tempting offer of collaboration with the Social Democrats if they emerged from the general election with a combined majority failed to impress either Social Democrats or Greens.

Attempts to wear down Shadow Chancellor Johannes Rau's determined opposition to any idea of a coalition with the Greens failed to make headway.

Individual Green MPs in Bonn cast pride to the winds in unsuccessful efforts to enlist SPD support.

They offered Green support for Willy Brandt or Hans-Joachim Vogel as Shadow Chancellor rather than Herr Rau. They even offered not to insist on an immediate nuclear power phase-out.

That was all the work of the realist wing. But it was the fundamentalists on the national executive who capitalised on the Bavarian performance.

They don't like the goodwill shown by some Green MPs toward the Social Democrats. The Bavarian results proved them right, they said.

There had been no question of an SPD-Green coalition in Bavaria. The ruling CSU, led by Premier Franz Josef Strauss, had been certain to retain its absolute majority.

So those who voted Green did so in support of "fundamental" opposition. Otherwise they would have voted SPD.

Rainer Trampert, who ranks alongside Jutta Dittfurth as one of the most outspoken fundamentalists on the national executive, even felt the Greens' role in the protest movement was in jeopardy.

He feels Green MPs have grown too tame and established. "I cannot work too strongly against the assumption that Greens will win elections by no longer taking part in protest rallies," he said.

He has a point: Forty thousand Bavarians who voted Green in 1982 stayed away this time.

Besides, the Greens are almost entirely out of touch with social movements, she claims, pointing to the growing support for autonomous groups in Frankfurt.

But the closer the Greens mix with radicals in the protest movement, the less they and the SPD are likely to see eye to eye.

If remains to be seen whether Green voters, a majority of whom would like to see an SPD-Green alliance, will strengthen the fundamentalists' hand in January.

Continued on page 6

Continued on page 6

PERSPECTIVE

The ambivalent relationship: France and the 'mysterious Germans'

The memory of the 75 years of "traditional enmity" from 1870 to 1945 seems to have receded in significance in French attitudes towards Germany.

During this period, a powerful and aggressive Germany invaded France in three wars.

Surveys in both countries show that the Germans and the French look upon each other as friends.

These are strong words in view of the fact that the majority of the electorate is represented by a man such as Helmut Kohl, who preaches neither damnation nor redemption and who at most sets out to reach new shores at a very moderate pace.

This scepticism can be even more clearly depicted.

Irrespective of the growing intergovernmental ties and economic collaboration between the two countries they have drifted further apart at an equally rapid pace in terms of the emotional and ideological content of their respective major societal issues.

Familiar clichés in this context range from Pershing 2 to Cuttenon and from Chernobyl to "Eco-pacifism".

On the occasion of the Franco-German cultural summit a correspondent of the best-selling left-wing daily newspaper in France *Libération* diagnosed a "cult of fear in the name of entrenched moral claims", which keeps the Germans in suspense.

A stroll through German bookshops, he claimed, seems like a "descent into the vale of tears: almost all book-titles refer to mistrust and fear of natural sciences, of polities and of the future of this planet."

He draws the conclusions that "the extent of the psychoses which regularly haunt this country remains... a mystery."

It is not surprising that the socialist

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

■ THE ECONOMY

Just what the doctor ordered, says institutes' pre-election report

Germany's economic upswing will continue in 1987 for the fifth year in succession, says the autumn report of the leading economic research institutes.

But growth is expected to be slower mainly because the effects of lower oil prices and domestic tax cuts will tail off.

For the government, this independent review could hardly have contained better news or have been better timed — the general election is only three months away.

The report is certainly in time with the Federal government's economic policy. The country's economic performance continued to be splendid in the fifth year since the Christian Democrats regained power in Bonn.

The report reckons that the recovery since 1982 is a result of domestic factors and not a matter of what Opec has done or of luck governed by other external factors.

The report is a further indication that the economy is firmly resolved not to let the government down — certainly not before election day, 25 January.

What the report forecasts for the German economy in the months ahead must have made Christian and Free Democratic election campaign managers jump for joy.

Just in time for the final run-up to the general election, domestic consumption

Süddeutsche Zeitung

has emerged as the mainstay of overall economic demand.

The lower cost of energy and raw materials has joined with the first stage of sweeping cuts in personal taxation to ensure that a belated boost in consumer demand is in time to shore up the domestic economy.

They disagree on where they expect the economy to backfire first — and whether the Bundesbank ought then to make even more money available.

The report is jointly compiled by five economic research institutes, and this time, in Kiel and Berlin, have disagreed with the others to the extent of feeling obliged to cast a minority vote.

Not even the prospect of higher consumer prices reducing the real level of higher earnings is not expected to make any immediate dent in the consumer boom.

This failure to arrive at a common denominator shows how hard the Five found it to agree on growth rate expectations for 1987. There certainly seems to have been massive behind-the-scenes bargaining.

It also underlines latent contradictions in the Bonn government's economic, financial and regulatory policies.

Exports are uniformly felt to pose the main hazard to economic development next year.

If German industry were to be put to serious competitive disadvantage, with exchange rates continuing to revalue the deutschmark, the resulting downturn

in demand could not be offset by even the most ebullient boom in domestic spending.

The economists who compiled the report are convinced the inevitable decline in exports next year due to the tailing-off of the fillip given by lower oil prices is sure to make its mark on the German economy.

They disagree on where they expect the economy to backfire first — and whether the Bundesbank ought then to make even more money available.

The report is jointly compiled by five economic research institutes, and this time, in Kiel and Berlin, have disagreed with the others to the extent of feeling obliged to cast a minority vote.

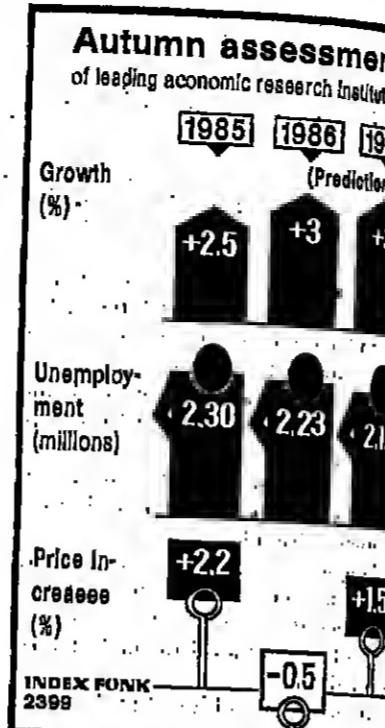
Not even the prospect of higher consumer prices reducing the real level of higher earnings is not expected to make any immediate dent in the consumer boom.

This failure to arrive at a common denominator shows how hard the Five found it to agree on growth rate expectations for 1987. There certainly seems to have been massive behind-the-scenes bargaining.

It also underlines latent contradictions in the Bonn government's economic, financial and regulatory policies.

Exports are uniformly felt to pose the main hazard to economic development next year.

If German industry were to be put to serious competitive disadvantage, with exchange rates continuing to revalue the deutschmark, the resulting downturn



All government has hitherto regarded as taboo.

The institutes' views on fiscal policy deserve special mention inasmuch as they no longer merely advocate bringing forward the second stage of the current tax reform programme, at present scheduled for 1988.

They even favour bringing forward the next round of tax cuts planned later in the term of the next Bundestag and, if need be, at the expense of a temporary increase in the public sector borrowing requirement.

Yet they also sound a sober note, pouring water into what so often is the heady wine of election campaign promises.

Growth, they say, is still no guarantee the emphasis must be on boosting rather than on upending the cornucopia of fresh welfare handouts in anticipation of brighter prospects ahead.

*Gerhard Homann
Süddeutsche Zeitung
Munich, 21 October 1986*

Continued from page 4

were selected with a view to coincidence to speak on a given subject. Merely being a woman was not enough.

In Eidestedt the women-only GAL slate is given only a brief, initial mention. Frau Kukicika has very little to say on the subject.

"We may be better, we may be worse, we may be just the same as the men," she says.

The Green women's election campaign aims of being both objective and relaxed. Relaxation was the keynote of the inaugural GAL campaign meeting in the Markthalle, where the candidates sang a parody of a local dialect song poking fun of Mayor Dohnanyi.

Adrienne Goehler, the temperamental GAL No. 4 and undoubtedly one of the party's "fresli women," said the time had come for women to daa blow at the masculine arrogance of power.

The SPD slogan "Dohnanyi for Hamburg, Hamburg for Dohnanyi" was, she said, typical of this arrogance.

The time had come to give such men a lesson: "We simply can't stand them any more," she said; "the 50- to 60-year-olds in their dark suits, inaugurating fitted kitchens, new autobahns and nuclear power stations as though they were one of a kind."

GAL election posters are probably less provocative than they used to be.

But a photo of Michelangelo's David with a Groucho Marx-style spectacles, nose and moustache mask strapped be-



What is happening in Germany? How does Germany view the world?

You will find the answers to these questions in DIE WELT, Germany's independent national quality and economic daily newspaper.

Axel Springer Verlag AG, DIE WELT, Postfach 305830, D-2000 Hamburg 30

DIE WELT

DEUTSCHE TÄGTLICHE ZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Kohl: Die Deutschen haben die Kraft zur Erneuerung

Die Deutsche Presse-Agentur

■ PEOPLE IN BUSINESS

Death of a Siemens recalls new-fangled electric light

Hermann von Siemens, grandson of the founder of the Siemens empire, has died in Munich at the age of 101.

His life straddled enormous changes: he grew up in Siemens' early years when the firm's products, electric trams and electric street lighting were putting the new power source on the map.

60 years with mail-order firm

Grete Schickedanz, executive board chairwoman of the Quelle Gustav Schickedanz mail order firm, has just celebrated her 75th birthday.

She is a major shareholder of Gustav and Grete Schickedanz Holding KG, and chairwoman of the administrative board of the Quelle trading group.

Last year the holding company, that employs 39,000, had sales of DM10.5bn.

In 1927 when she was 15, Grete Laehner joined the trading company Gustav Schickedanz as trainee. In 1942 she married Gustav Schickedanz.

In the same year that she joined the



Grete Schickedanz... you want it, we'll send it. (Photo: Quelle)

Süddeutsche Zeitung

At his death, Siemens had become a leader in new-fangled things like nuclear power, computers, household electrical products, microchips and digital communications.

His life was closely linked with the rise of Werner Siemens, founder of the organisation, who was given the title "von".

Siemens grew and grew until today it employs 350,000 and has sales worldwide of DM50bn.

Hermann von Siemens studied chemistry. He joined the original firm, Siemens & Halske, in 1918. In 1928 he was appointed to the executive board. In 1941, he became the firm's chairman.

During his time on the board, telecommunications were developed worldwide. It is the extension of this technology that forms the basis of the Siemens communications systems today.

His time as chairman, after the death of Carl Friedrich von Siemens, last until 1956. This era saw the company devastated by war and rebuilt.

Siemens lost 80 per cent of its plant in the war and, afterwards, moved its headquarters from Berlin to Munich when it became likely that Germany would be divided.

Hermann von Siemens expanded the group from a war-shocked workforce of



Hermann von Siemens... guided post-war recovery. (Photo: Sven Simon)



Hermann Josef Abs... it's always best to keep calm. (Photo: Sven Simon)

The banker who gave Germany back its credit

STUTTGARTER ZEITUNG

The banker who in the early 1950s headed the West German delegation to London to settle the issue of the country's foreign debt, Hermann Josef Abs, has turned 85.

His efforts as head of the delegation went a long way towards restoring foreign confidence in this country.

In 1948, Abs helped set up the Reconstruction Loan Corporation, which channels public money to Third World countries.

He regards calmness as a virtue. "Calmness," he said, "does not make it more difficult to solve problems with steadfastness and firmness rather than harshness, with moderation rather than arrogance, with modesty rather than haughtiness."

Abs was born in Bonn in 1901. After an apprenticeship in banking he joined various financial institutions. He attended evening lectures on economics and law.

He was appointed to an executive position in the banking house of Delbrück, Schlecker & Co in 1929. Six years later he became a partner.

At 36, in 1937, he joined the Deutsche Bank and took over the foreign department.

Abs played a major role at the Deutsche Bank for 40 years. He was for 20 years a member of the executive board, for 10 years chairman of the board and for another 10 years chairman of the supervisory board. He is still honorary chairman.

He considered it his duty to perform public services. This did not mean that he strove for political position or honours, but he was always available to advise the government.

In 1948 he helped set up the Reconstruction Loan Corporation and then he went to London with the German delegation.

In later years he used his many and varied foreign contacts for the government. Several times he acted both officially and unofficially for Bonn.

On the occasion of his 85th birthday, David Rockefeller described Abs as "the world's leading banker."

Peter Röller
(Stuttgarter Zeitung, 14 October 1986)



Philip Rosenthal... life beat learned from the bottom up. (Photo: Sven Simon)

Porcelain industrialist battles for worker participation

Porcelain manufacturer Philip Rosenthal is a reformer. He is an advocate of worker participation in share capital and co-determination.

Rosenthal, who last month turned 70, once said: "You can only be a reformer if you have seen the world from the bottom of the pile. Except, that is, if you have not forgotten what it was like down there or never learned anything."

Rosenthal was born in Berlin and in 1950 joined the firm his father had founded, Rosenthal AG, as head of the advertising department. Later he took over production and marketing.

From 1958 until 1981 he was chairman of the executive board and since 1981 chairman of the supervisory board.

His commitment to co-determination and worker share-capital participation were why he joined the SPD in 1968. He was elected to the Bundestag, where he served for 13 years.

He was parliamentary under-secretary under Economic Affairs Minister Karl Schiller, but only for 13 months. In 1971 he resigned because legislation for worker participation in company ownership was not moving fast enough.

He introduced his ideas into his own company in 1963. Now the workforce of Rosenthal AG holds 10 per cent of the company's equity.

Rosenthal said: "Money only brings lasting happiness if it helps you on and others."

(Hamburger Abendblatt, 22 October 1986)

(Hamburger Abendblatt, 22 October 1986)

■ THE FOOD INDUSTRY

Museum to show life before the apple-cart was upset

It has been a good year for apple growers in the Rhenish orchard country. Growers were badly hit by frost in the 1984-85 winter but not in 1985-86.

This year has been a record-breaker for both quality and quantity.

Quantity is, of course, a mixed blessing for all but families with just a couple of fruit trees at the bottom of their garden.

There have already been newspaper reports of best table apples being ploughed under. But the 300,000 tonnes "withdrawn from the market" to shore up prices were grown in France and Italy.

Both are mass producers of fruit. Local Rhenish apples have luckily not been ploughed under.

Today's apple trees are a far cry from the days when we shinned up the next-door neighbour's trees as children.

Today's pint-sized trees would hardly bear the weight of a three-year-old, but even a three-year-old would hardly need to bother trying to climb his way up.

Trees stand in serried ranks with fruit hanging so low that a tiny tot could barely fail in the bid to help himself to an apple or two.

Even adults no longer need to reach higher than 2.50 metres (a little over 8ft). That's as high as the tallest branches go nowadays (and where the first branches used to extend from the trunk years ago).

Each pint-sized tree grows about 40 big red apples. They are so heavy that the trunk needs a stake for support. But the advantages for fruit-growers are self-evident. Higher yields are more easily picked.

Today's stunted fruit trees are biological hybrids. Apples of all kinds — Pippins, Boskops or Jonathans — grow on branches grafted onto a dwarf tree known as M 9, the name given to it by a British biologist.

The taste is said not to suffer as a result of these techniques. "A large fruit well exposed to sunlight will always taste better than a small one grown in the shadow of an old tree," says Gustav Engel.

He is head of the experimental or-

chard at Klein-Altendorf, near Rhinebach, a unit of Bonn University faculty of agriculture.

Like other fruit-growers, he stresses the changes apple-growing has undergone in recent years. Far less weedkiller and fertiliser are used than not long ago.

Lush greenery grows once more between rows of trees that used to be kept strictly weeded.

"It was unnatural, really," Engel now says. The grass, when cut, usually makes artificial fertiliser unnecessary.

Herbicides are still spread, but only in the immediate vicinity of the trunk. If weeds weren't kept at bay there, the stunted trees might not grow at all.

With these techniques, developed in years of research and discussion on environmental protection and biodynamic farming, a high yield is almost inevitable when the weather is as good as it has been this season.

About 800 fruit-growers in the Rhineland will soon have picked 43,000 tonnes of apples. The Rhineland is the third-largest orchard area in the Federal Republic of Germany.

Larger areas are along the Lower Elbe and by the shores of Lake Constance.

The season isn't over once apples have been picked. Modern storage techniques help to extend the season and boost growers' earnings.

About a fifth of the Meckenheim yield is stored in a gigantic refrigerated warehouse in Roisdorf. Temperature and atmosphere (low-oxygen, low-nitrogen) are electronically controlled in a dozen storage rooms, bringing natural ageing almost to a standstill.

This "controlled atmosphere" helps to keep Rhenish apples available fresh until May.

For those who regret the passing of the old apple trees of their childhood a museum orchard is soon to be set up on an estate near Cologne. Fruit will be grown on the original branches, trunks and roots — at least for museum visitors.

Günter Otten
(Kölner Stadt-Anzeiger,
Cologne, 27 October 1986)

Germany is a much more interesting country than you may think.

This book lists all the 296 regional car number plates, describes what can be seen in the various cities and districts, and lists some of the attractions on offer.



384 pages
420 illustrations
Plastic-clad hardcover
Dust jacket
DM 29.80

Discover Germany through its 296 regional number plates. Give yourself the pleasure of getting to know its towns and its country. Germany has many beautiful sights.

This practical book, especially suitable as a publicity gift for business friends, is available from:

PRAESENTVERLAG HEINZ PETER
Kleiststraße 15
D-4830 Gütersloh
Tel. 05241/3188, Telex 933831

Would you also be interested in other practical or distinguished gift volumes? Please write and we will be only too happy to send you information.



Geiger counting supersedes calorie counting

Calorie-counting, once all the rage among the diet-conscious, has been joined by geiger-counting in the wake of the Chernobyl reactor catastrophe.

Calories and joneses are accompanied by euries and becquerels in some diet sheets.

An independent environmental research institute in Garching, near Munich, caters for post-Chernobyl demand by adding curium 134 and 137 counts to a dozen diet plans.

So the radiation-conscious dieter can be sure of, say, 2,116 calories a day and a maximum daily exposure level of three becquerels.

The diet was monitored by a local energy and environment bureau and a Munich University scientist who found that contaminated food is still being sold.

So the institute has drawn up four alternative menus guaranteed to represent a non-radiation diet.

A seven-day diet was devised using caloric counts recorded in June and July. The maximum conceivable radiation exposure during the week's diet is said to be a little over 3,300 becquerels.

Dieters who prefer to be more strictly vegetarian and cut down their consumption of dairy products can reduce their radiation exposure to between 3 and 14 becquerels a day, it is claimed.

The low-radiation breakfast consists of a pear, porridge oats, sugar and low-fat powdered milk from pre-Chernobyl stocks.

This point was made in Mollenfeld, near Göttingen, at the European Bread Museum by curator Wilfried Seibel.

The museum was set up 15 years ago on the basis of a private collection built up by bakery historian Otto Kunkel.

Professor Seibel said this year's foodgrain harvest showed very little trace of Chernobyl contamination.

Wheat had an average radiation count of five, rye of 10 becquerels. The danger limit was 600 becquerels.

The number of bakers is still on the decline: from 30,000 in 1975 to 25,000 today.

The output of these family bakeries is joined by that of about 200 bread factories.

A glass of grape juice is the dessert, with fresh grapes as an afternoon snack.

The low-radiation evening meal is salad made up of soya bean shoots and canned maize, processed cheese on two slices of wholemeal rye bread and a cup of tea.

The day's diet totals 2,116.1 calories and, on average, one becquerel (and, at most three). dpa

(Nordwest Zeitung, Oldenburg, 15 October 1986)

(Allgemeine Zeitung, Mainz, 16 October 1986)

■ FILMS

Juxtaposing over Bolivian jungle in a hang glider

Süddeutsche Zeitung

The German film industry would be in a sorry state if it were not for television and the cash it supplies for productions.

At this year's Hof Film Festival, celebrating its 20th anniversary, the films were very much television-oriented, although there were signs that the filmmakers did have the cinema at the back of their minds.

This year, as so often in the past, directors who could not be present sent a few cuts from their current work instead of words of greeting. This year Herbert Achternbusch contributed a few witty scenes from Turkey.

The festival was opened with *Der wilde Clown* by Josef Rödl, a film-maker from the Upper Palatinate who has regularly contributed since his first film was shown in Hof in 1976.

Heinz Badewitz, founder and director of the festival, said that in this anniversary year, the festival format would remain unchanged.

The programme this year was made up of 56 short and full-length films, screened over four days with the usual few last-minute additions.

Hof, however, also highlights directors. Film-makers whose first works were shown here keep on coming back.

A glance at the catalogue index this year, listing all the films screened at Hof since 1967, shows how loyal directors have been. It also shows that the organisers of the festival have been shrewd about new film-makers, particularly young German directors.

Hof is always full of surprises. Last year it was Doris Dörrie's *Männer*, made for the Second Television Channel and lauded as a successful film for the cinema.

There has been no equivalent this year, although *Der Flieger* (The Flyer) by Erwin Keusch was well-praised and should do well on the cinema circuit.

Keusch tells the tale of a young man who goes hang-gliding in the hills surrounding Coburg.

He dreams of being able to hang-glide from a 5,000 metre-high mountain over the jungles of Bolivia.

With wit and verve Keusch juxtaposes provincial narrowness and dreams with a sense for great adventure in which the existence of the dreams is far more important than realising them.

Der Flieger is a modest film, but Josef Rödl's *Der wilde Clown* and Dörrie's *Paradies* were supposed to be important. Both seemed to me to fail albeit in an interesting manner.

In his satirical comedy Rödl tries to describe his homeland as a devastated landscape (or region of the soul) between the East-West power blocs. Sunny Melles, who also stars in *Paradies*, has the leading role in *Der wilde Clown* with Sigi Zimmerschied.

Doris Dörrie, after her enormous success in comedy, turns to a lover-story, a man between two women in her film. The star from *Männer*, Heiner Lauterbach, is the man between two women, Sunny Melles and Katharina Thalbach.



Doris Dörrie ... riding high. (Photo: dpa)

The film is well acted but gets lost in the labyrinth involving the three. Significantly the working title for the film was originally *Labyrinth*.

It will have difficulty following up the success of *Männer*, but which German film does not have a difficult time achieving success?

Doris Dörrie is courageous and does not let herself fall into a tried and tested groove.

Hof is traditionally a show-place for apprentice works by students from film colleges. The only film of this type at this year's Festival was from Munich, *Fotofinish* by Sönke Wortmann.

With humour it tells the short tale of a gambler who wants to make easy money from an exclusive picture he has of a catastrophe.

The shortest film comes from another student, Canadian Ken Lidster from the London Film and Television School. His contribution, *Bee Movie*, was 90 seconds long and dealt with a bee's love life.

In the past Hof has presented short productions from independent directors, for example new British films or from young American directors.

Many directors who later achieve fame, from Brian de Palma to John Cassavetes, from Monte Hellman, John Sayles to the Canadian David Cronenberg, were discovered at Hof.

Two years ago the spotlight fell on Australian director Paul Cox. This year his work is again highlighted with *Cactus*.

Isabelle Huppert plays a French girl who gradually goes blind after an accident. In her love-affair with a blind young man she discovers a new way of seeing.

Cactus is not melodrama but a gentle, cautious film about sight, beyond awareness of the internal and external world, a film that is dominated by Isabelle Huppert.

Hof's retrospective was this year devoted to the American actress and director Lee Grant. Ten years ago she won an Oscar for her role in *Hal Ashby's Shampoo*. Before that she had spent 12 years unemployed in Hollywood's blacklist wilderness because of her alleged left-wing sympathies.

Lee Grant is a brilliant actress and her talent was displayed to its full in *The Landlord*, made in 1970 with Hal Ashby, and *Neon Ceiling* of the following year made by Frank Pierson.

Continued on page 15

Professor's peccadillo: Heiner Lauterbach and Katharina Thalbach compare notes down on the Reeperbahn in *Paradies*. (Photo: dpa)

Professor and prostitute: a winning act

Doris Dörrie has been awarded the prize at the Hof Film Festival for her best production, *Paradies*. Dörrie, 31, who lives in Munich, is regarded as one of the best directors in West Germany. Her film, *Männer*, had its premiere at Hof last year and went on to become a tremendous box-office success.

Doris Dörrie's success as a director such that, unlike so many German film-makers, she doesn't have to chase finance.

The success of *Männer* is still with her. Her next film, *Paradies*, is now ready to go on the circuit.

Her latest documentary was shown; *Down and out in America*, that hopefully a West German television station will dare to screen.

The film gives a glimpse of the most fervent supporters of the American Dream and who are at the same time symbolic figures in American life — American farmers.

American farmers are the victims of the Reagan administration's economic policies. They now find themselves at the bottom end of the social scale and they are losing their land.

Her previous documentary, made three years ago, took a look at women in prison who had killed.

Grant cautiously enquired about situations of despair that triggered off desperate actions. In this film she kept the social context constantly in mind.

Seeing her in Hof it was hard to believe she was born in 1926.

Perhaps the only trend that emerged from Hof was that the younger generation of directors do not give much thought to social matters. They are not interested in the social situation, and their protagonists are much more interested in an individual search for individual happiness.

Then there are films dealing with the other side of this coin, individuals who destroy others.

This is the case in the film version of Ingeborg Bachmann's *Der Fall Franz* (The Franz case) made by Xaver Schwarzenberg with Elisabeth Trissenaar the victim of Armin Mueller-Stahl.

Directors David Lynch and Neil Jordan, who have brought the most films to

Continued on page 15

There is much in *Paradies* that calls to mind Doris Dörrie's *Mitten ins Herz*, which also dealt with a mad amour by mixing elements of comedy and drama.

But what was aesthetically interesting in the previous film is in *Paradies* drained dry; it so lacks wit and humour and the characters are so stereotyped.

Sunny Melles has to act melodramatically like the hysterically jealous wife for so long that in the end she is unconvincing.

Her husband helplessly stumbles through the Reeperbahn and, in the courtyard where contact with the prostitutes is made, he remains hopelessly the professor.

Thalbach is also unable to bring the right touch to this tragic-comedy, to breath a breath of deeper significance into the joke.

There is a close connection at the beginning and the end to Joseph Conrad's *Heart of Darkness*. Lotte quotes from this novella that equally describes a world (Conrad's experiences in the Belgian Congo-Free State) of chaos and horror.

The literary connection remains in the foreground in Dörrie's film. There are many quotes in it that manage to pull it through with difficulty. It is also episodic and uneven so that it certainly does not get to the heart of the matter alluded to in the title.

Klaus Reitz | (Mannheimer Morgen, 24 October 1986)

■ THE THEATRE

Post-Chernobyl, post-disaster and a touch of Brave New World

Augsburger Zeitung

The young Düsseldorf director aims to strike a note of horror when he has Checker strip the skin off Itai's back to rid him of his biological programme and so free him.

After being skinned alive Itai is able to ask forbidden questions, such as why it all had to happen.

The most powerful scene of this kind is the one in which Bjuti has a miscarriage and finds herself holding a handful of contaminated flesh in her hands that slowly disintegrates into its gory constituents and drips on to the ground.

The Basle premiere, directed by Herbert Mueller from the GDR, staged playwright Müller's vision of Armageddon more drily and soberly.

Some links were hard to grasp in the brutally horrifying sets designed by Heiko Zolchow, while the curt and truncated character of the dialogues made what happened seem decidedly intemperant.

One advantage of the Basle version was that the kitchy poetic finale was stripped down to a few sentences.

In Stuttgart set designer Matthias

Fischer-Dieskau based a disagreeable yet more attractive set on naked corpses, a background against which the actors were able to project themselves with greater effect.

The most powerful scene of this kind is the one in which Bjuti has a miscarriage and finds herself holding a handfull of contaminated flesh in her hands that slowly disintegrates into its gory constituents and drips on to the ground.

The Basle premiere, directed by Herbert Mueller from the GDR, staged playwright Müller's vision of Armageddon more drily and soberly.

Some links were hard to grasp in the brutally horrifying sets designed by Heiko Zolchow, while the curt and truncated character of the dialogues made what happened seem decidedly intemperant.

One advantage of the Basle version was that the kitchy poetic finale was stripped down to a few sentences.

In Stuttgart set designer Matthias

(Allgemeine Zeitung, Mainz, 21 October 1986)

Radioactivity and a pedagogically raised Index finger in Raft of the Dead. (Photo: Bernhard Dieskau)

1986 the music, arranged by Josef M. Duran, features rock 'n' roll, hippie tunes from Hair and schmaltzy light opera refrains — delightfully parodied and parodied.

This bold musical collage, whimsically played on guitars, the accordion and the piano, is fun. The gratifyingly uninhibited Spanish dancers, singers and actors accompany it at times provocatively, at times amusingly. They sing briskly, although the power of their voices varies.

The naively amusing, moving stage sets and many colourful costumes, ranging from barmaids and tourists via guru, flower children and torero to golem and vampire ballet, earned well-deserved laughter and applause.

The Catalan dialogues are virtually incomprehensible, but that hardly detracts from the overall effect of the joint production performed by the young Barcelona company and Savary's own company from Lyon.

Everyone knows the characters and the tale that is told. Besides, the director has geared the musical potpourri to optical effects, which are many and surprising.

But he tries to achieve everything at once: show and melodrama, acrobatics

and action, the daemonic and the purdy.

The "partisan of total theatre," as Savary likes to style himself, had in mind a parading of sexual morals in the second half of the 20th century.

He coldbloodedly roots out the merest suspicion of any claim to literary merit.

In his unashamed delight at bums, tits and tangos, crowned by dancers bearing a bright red gigantic phallus, he at times comes close to the girlie stage revue or blue movie.

His Don Juan Tango even descends to the level of cheap-thrill suburban stage he seeks to make fun of.

Hans Berndt (Mannheimer Morgen, 20 October 1986)



Bums, tits, tangos and any akir in raean. In The Don Juan Tango. (Photo: Peter Peltz)

and action, the daemonic and the purdy.

The "partisan of total theatre," as Savary likes to style himself, had in mind a parading of sexual morals in the second half of the 20th century.

He coldbloodedly roots out the merest suspicion of any claim to literary merit.

In his unashamed delight at bums, tits and tangos, crowned by dancers bearing a bright red gigantic phallus, he at times comes close to the girlie stage revue or blue movie.

His Don Juan Tango even descends to the level of cheap-thrill suburban stage he seeks to make fun of.

Hans Berndt (Mannheimer Morgen, 20 October 1986)

Shock, triggering a sudden circulatory collapse, can be a killer. It was the subject of an international symposium held in Munich in mid-October.

Shock can of course be caused by many other factors, such as loss of blood, a heart attack, infection, burns or allergies.

Yet the symptoms are fairly uniform: low blood pressure, racing pulse, cold and chalk-white skin and, in extreme cases, unconsciousness.

These are merely the outward symptoms. Changes not immediately "visible" to either doctor or patient are more important, determining the patient's further progress.

In all forms of shock, functional changes occur in the capillaries, the body's smallest blood vessels, and in adjacent cells, upsetting the balance of their mutual relationship.

These changes have long been neglected by medical research because they are extremely difficult to measure in the human body.

But the importance of balance in this microscopically small world is now recognised.

Latest research findings were presented and discussed, with views widely differing, at the Munich symposium on Shock - Current Line, Mediators, Cell.

Shock is a complaint characterised, regardless of its cause, by an acute reduction in blood circulation.

The flow of blood supplies body cells with oxygen, nutrients and other agents. It also disposes of the end-products of cell metabolism.

A reduction in blood flow, or circulation, seriously upsets the process. Cells starved of oxygen are "asphyxiated" and dead cells release a wide range of toxic agents that inundate the entire organism.

■ MEDICINE

Doubts cast on established methods of treating shock



The problems research scientists face were outlined by Professor Peter Gaehtgens from Berlin.

The findings of experimental shock research so far, he said, related solely to changes in certain parts of the body, such as skeletal muscles.

Little or nothing was known about how the various functional shortfalls in individual organs affect the organism as a whole.

For research purposes the shock was mainly triggered by loss of blood or by artificial lowering of blood pressure. No attention was paid to the many other factors that could cause it.

Experiments were also carried out over a strictly limited period of time and under the influence of anaesthetics, making it problematic to assume that findings might be valid in general practice.

The more harmful substances are released, the worse the course of the complaint is likely to be.

Professor H. Fritz of Munich told the symposium that the elastase count (elastase is a protein-splitting ferment in the pancreas) had proved a useful early warning of shock triggered by bacterial infection.

The higher the elastase count in the blood, the likelier the patient is to suffer from shock even though his or her condition might not otherwise indicate the likelihood.

This early warning system is faster than conventional laboratory tests.

Genetic engineering has devised an effective antidote, Eglin, to eliminate the harmful effect of elastase. But the drug is not yet available in quantities sufficient for everyday hospital use.

In response to shock the body produces stress hormones, catecholamines, that boost blood pressure and accelerate heartbeat via so-called alpha and beta receptors at various points in the body.

The body tries in this way to redress the balance. Emergency medics have for years harnessed the principle, using catecholamines as drugs in cases where treatment is a matter of life or death.

But a number of findings now indicate that the treatment may not be as indicated.

(Die Welt, Bonn, 25 October 1986)

variously suitable for use in cases of shock as had been felt.

Professor D. H. Lewis of Linköping University Hospital, Sweden, has measured the body output of catecholamines by patients suffering from shock as a result of bacterial infection.

At the onset of the crisis he found concentrations to be unusually high, gradually subsiding to normal levels. Patients whose blood catecholamine counts remained high for any length of time died as a result.

This phenomenon has yet to be satisfactorily explained. All that can be said for sure is that cell receptors are functionally disturbed in a state of shock.

They may release an above-average and uncontrolled quantity of catecholamines from their stockpiles. In the case of catecholamines ought arguably to be administered at all.

Professor Lewis feels drugs will be developed for treating shock, as we learn more about changes in the smallest structures of our bodies, that more specifically affect sub-cellular structures.

But there was no alternative to catecholamines for the time being even though, he said, they didn't eliminate all changes in all tissue or in every state of shock.

(Vera Zilkha
(Die Welt, Bonn, 25 October 1986)

Germs find a happy hunting ground up in space

Astronauts may be particularly infection-prone, initial findings of biological experiments on board Spacelab indicate.

Bacteria were found during the German-led D-1 Spacelab mission, which took place in autumn 1985, to multiply much faster in space than on Earth.

White blood corpuscles, which police the body, tracking down and eliminating foreign organisms, seem to be purified in outer space.

This conclusion is reached by European Space Agency scientist Dr M. Landolt of the Esa research and technology centre in Noordwijk, Holland.

He outlines the initial findings of "bi-orbit" experiments on board Spacelab in the *Esa Bulletin*.

Results of experiments carried out during the D-1 mission were, he writes, the first in the history of biological experiments in outer space that could be clearly attributed to space conditions.

Extraneous factors such as acceleration and vibration during take-off and landing could be ruled out because they were also carried out in control groups.

One set of experiments was carried out on Earth, another on board Spacelab in the bioblock, a centrifuge in which the Earth's gravity was simulated.

With separate readings available for comparison, Frankfurt microbiologist H.-D. Menningmann and an Italian colleague, O. Cifelli, have proved conclusively that bacteria multiply faster in zero gravity.

Both experimented with insects' eggs. Their independent research and findings confirm a decline in cell differentiation capability in zero gravity.

It remains to be seen whether the same is true of higher organisms, such as man, in which cell specialisation is much more advanced.

Interestingly, the different behaviour of cells in space has points in common with cell abnormalities to cancer.

The body's powers of resistance to germs seem to forfeit much of their strength in space. White blood corpuscles almost entirely lose their ability to track down foreign bodies and eliminate them with a suitable antibody.

This finding has been reached by a Zürich biochemist, A. Cogoli, from analysis of blood samples sent into orbit on board Spacelab and of samples taken from astronauts in space during the mission.

Bacteria are not alone in tending to grow uninhibitedly in space. A French medic, H. Planat, and a Hamburg biologist, D. Mergenheuer, have come across the same effect in experiments with larger single-cell organisms.

Like bacteria, they multiply by cell-splitting. Planat's experiment showed them to divide four times as fast in space as on Earth.

Faster reproduction in space seems to be matched, as it were, by a lower ability to differentiate.

The formation of spores, a reproductive technique used by certain bacteria, is a primitive form of cell differentiation.

Cell differentiation is a characteristic of higher living beings in that cells take on specific functions, becoming liver cells, for instance.

The spores contain the same genetic material as the parent cell but develop a slightly different function. Menningmann has found the ability of bacteria to form spores and differentiate cells to be lower in space than on Earth.

His findings are borne out by the work of H. Bücker of the German Aerospace Research Establishment's Cologne flight medicine institute and of R. Marco, a Spanish specialist in biomedicine.

Both experimented with insects' eggs. Their independent research and findings confirm a decline in cell differentiation capability in zero gravity.

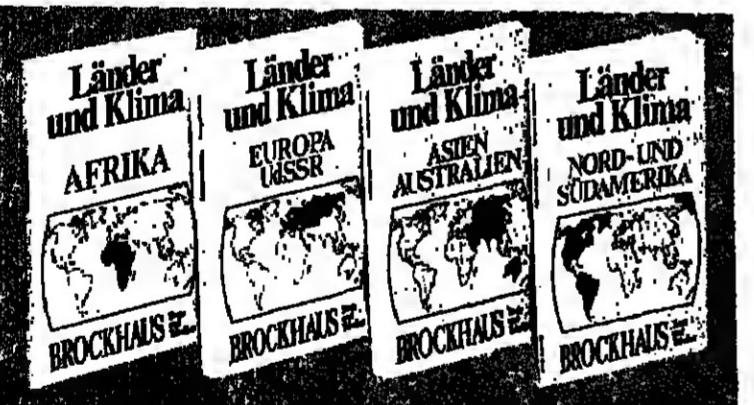
It remains to be seen whether the same is true of higher organisms, such as man, in which cell specialisation is much more advanced.

Interestingly, the different behaviour of cells in space has points in common with cell abnormalities to cancer.

Cancer cells also seem to proliferate at the expense of their ability to differentiate.

(deutscher Forschungsdienst, 11 October 1986)

Meteorological stations all over the world



supplied the data arranged in see-at-a-glance tables in these new reference works. They include details of air and water temperature, precipitation, humidity, physical stress of climate, wind conditions and frequency of thunderstorms.

These figures compiled over the years are invaluable both for planning journeys to distant countries and for scientific research.

Basic facts and figures for every country in the world form a preface to the tables. The emphasis is on the country's natural statistics, on climate, population, trade and transport.

The guides are handy in size and flexibly bound, indispensable for daily use in commerce, industry and the travel trade.

Four volumes are available:

- North and South America, 172 pp., DM 22.80;
- Africa/Australia, 240 pp., DM 24.80;
- Africa, 130 pp., DM 19.80;
- Europe/USSR, 240 pp., DM 24.80

Look it up in Brockhaus

F. A. Brockhaus, Postfach 1709; D-6200 Wiesbaden 1

"We biologists have missed opportunities of giving policymakers a thorough grounding in ecology," said Gerhard Thielecke, vice-president of BUND, the environment and nature protection league.

Biologists themselves needed to be taught more about conservation at university and better prepared for practical work, the association said.

Only about 100 biologists in the Federal Republic worked in nature conservation. They amounted to between three and five per cent of local authority nature conservation staff.

In Bavaria, the Munich meeting was told, not one local authority employed a biologist as a nature conservation officer.

Not surprisingly, the shortfall in implementation of the Nature Conservation Act is particularly serious at local authority (as opposed to Land or Federal government) level.

"Regional planning and nature conservation policies and staffing arrangements in a majority of rural districts," the association says, "are characterised by ignorance and neglect without equal in any other public sector."

As the public sector does not have enough qualified full-time staff it frequently has to rely on voluntary, part-time support from members of private bodies.

Were it not for this back-up, the association said, essential scientific work to ensure the protection of flora, fauna and natural habitats would be impossible.

At least two biologists ought, the meeting was told, to be employed by each of the 550 odd rural district authorities to make official nature conservation activities at this level more competent.

An extra 4,000 appointments were needed all over the country if statutory nature conservation commitments were

■ THE ENVIRONMENT

Lack of biologists and knowledge 'hitting flora and fauna conservation work'

Nearly half Germany's indigenous vertebrates are extinct or on the verge of extinction. Brown bears, ospreys and salmon are no longer found in Bavaria, and they are merely the best-known species that have failed to survive in the Alpine state.

Thirteen bird species alone are danger-listed as either extinct or, in one way or another, no longer extant in Bavaria.

With many other species of flora and fauna facing a similar fate, the 1976 Nature Conservation Act has failed to stop the rot.

Conservationists feel the provisions of the Act are less to blame than the authorities failure to enforce them.

This failure is attributed to a shortage of qualified public service staff. The limited number of qualified nature conservation officers in the Federal Republic of Germany is claimed to be catastrophic.

At its Munich annual general meeting the German Biologists' Association, setting itself the task of bridging this gap, did more than just call for the appointment of more nature conservation officers.

Biologists, the association conceded, had been to blame too.

(Die Welt, Bonn, 25 October 1986)

Better preparation

"We biologists have missed opportunities of giving policymakers a thorough grounding in ecology," said Gerhard Thielecke, vice-president of BUND, the environment and nature protection league.

Biologists themselves needed to be taught more about conservation at university and better prepared for practical work, the association said.

Only about 100 biologists in the Federal Republic worked in nature conservation. They amounted to between three and five per cent of local authority nature conservation staff.

In Bavaria, the Munich meeting was told, not one local authority employed a biologist as a nature conservation officer.

Not surprisingly, the shortfall in implementation of the Nature Conservation Act is particularly serious at local authority (as opposed to Land or Federal government) level.

"Regional planning and nature conservation policies and staffing arrangements in a majority of rural districts," the association says, "are characterised by ignorance and neglect without equal in any other public sector."

As the public sector does not have enough qualified full-time staff it frequently has to rely on voluntary, part-time support from members of private bodies.

Were it not for this back-up, the association said, essential scientific work to ensure the protection of flora, fauna and natural habitats would be impossible.

At least two biologists ought, the meeting was told, to be employed by each of the 550 odd rural district authorities to make official nature conservation activities at this level more competent.

An extra 4,000 appointments were needed all over the country if statutory nature conservation commitments were

to be fulfilled, said Wolfgang Erz of the Federal Nature Conservation and Regional Ecology Research Establishment, Bonn.

He had no intention of triggering demarcation disputes with regional planners, farmers and forestry officials.

What he wanted was extra jobs for biologists so as to ensure a more biology-oriented outlook in local government.

Nature conservation is important, as every public speaker is at pains to stress us. But next to no-one has any real idea what needs conserving.

Few people know what flora and fauna surround them. Not everyone would recognise such widespread flora and fauna as a dandelion or a chaffinch if they saw them.

"Even school and university biology teachers and students have appalling gaps in their knowledge," says Osunbrück University biologist Heribert Zucchi.

But you can't very well protect something you wouldn't know if you saw it. Gertrud Scherf of Munich University biology students unit has taken a closer look at the importance of teaching a modicum of knowledge of the species.

She tested fourth-grade schoolchildren in the Munich area to find out how many plants they recognised and what views they held on plant protection. The more they knew, the keener they were on conservation.

Heads of department who work in close and active collaboration with nature conservation agencies are less likely to complain that research funds are simply not available.

Shortage of funds and a theoretical orientation are often typical of subjects with a bearing on nature conservation.

Botany and zoology courses are overcrowded, staff are overworked and what they teach frequently has little bearing on students' interests.

"While courses in nature conservation as a main subject are only planned at a few universities, lectures in nature conservation are to be given in all university biology departments.

The association is keen to see more ecology taught in basic training, with benefits accruing for both would-be teachers and career biologists.

Teachers who at university have learnt more than in recent decades about the life and ecology of domestic flora and fauna can help to ensure that such knowledge does not decline further in the industrialised Federal Republic.

They can make sure that children know their nature and feel responsible for its conservation. University training in practical nature conservation should make teachers better able to motivate pupils in this respect.

Career biologists (who take a master's rather than a bachelor's degree) specialising in nature conservation will find it easier to embark on a career in practical nature conservation.

At present biology graduates face stiff competition from graduates in regional planning. Departments of town and country planning at three German universities already run special courses in nature conservation.

Suitably qualified graduates in both subjects will not by themselves be enough to offset the shortfall in implementation of nature conservation provisions.

Graduates must also be given an opportunity of placing their specialised knowledge at the local authorities' disposal. That presupposes more appointments being authorised.

Christine Bröll

(Süddeutsche Zeitung, Munich, 1

■ HORIZONS

Therapy with a one-two and a change-your-partners

Whenever there is the opportunity to pass a message on through the body, then that opportunity should be used, says an exhortation written on a piece of cardboard stuck on a wall at a dance-therapy academy in the Rhineland.

It is an exhortation from the students at what is Germany's only such academy:

There are many sorts of dancing, and although dancing as a therapy is becoming better known, it still has a long way to go to get full recognition as a method of treatment.

The beginnings of dance therapy go back to the 1940s when dancers learnt a new form of expressive, creative dancing from the legendary Mary Wigman.

But the Nazis interrupted development of the art and almost all the exponents emigrated to the United States where they continued their work and discovered for themselves the liberating and curative effects unleashed by the creative intercourse with their experiences and emotions upon their mental condition.

From experiencing the therapeutic value on their own bodies, the next step was thinking about using dance as a means of helping other people. The idea of dance therapy was born.

Since more and more psychologically varied influences emerged and, from these, the theoretical basis of dance therapy emerged. Since 1970, more than 15 American universities have introduced training courses.

Germany is lagging behind. But a decisive step was taken in October 1983, when in Monheim, between Düsseldorf and Leverkusen, on the Rhine, the first specialist dancing school for therapy was founded and recognised by the state as a finishing school.

This school is still the only training centre in the whole of Europe where a dance-therapy certificate can be acquired.

Head of the school is Wally Kaechele, who is also the president of the German organisation controlling dance therapy.

For 16 years, she worked in a traditional dance school and, on her own initiative, worked with slow-motion, ill and handicapped children.

She noticed a distinct improvement in their behaviour patterns and more decisiveness in their movements.

In 1977 she went to Canada to study under professor Julianne Lau, at York University in Toronto — the first seat in dance therapy anywhere!

Back in Germany, Frau Kaechele talked about what she had learned at medical congresses and university seminars. Eventually, the centre of Monheim leased her premises for an academy.

Eighty students between 22 and 40 from all over West Germany and from Austria and Switzerland have attended. They are instructed by a permanent staff of four lecturers and, between eight and 10 temporary lecturers, mostly from the United States and Canada.

Students must have reached roughly the equivalent of A-level, or university entrance. But others can gain admittance if they have completed studies in a career related to psychology, pedagogics or dance, and art. A knowledge of dance is essential. The course lasts three years.

In the first two years, the accent is on such things as anatomy, physiology, pathology, psychology, dance and movement, didactics and choreography.

In the third year, the accent becomes more practice-oriented — in clinics with psychiatric and neurology departments.

They also work in old people's homes, accident wards and in rehabilitation centres for people with heart and circulation conditions, rheumatic complaints and brain injuries.

They also work in the fields of psychosomatics and addictive illnesses where dance-therapy has plenty of scope.

Training for dance therapists leads with a written work for a diploma and a practical examination.

The first 36 graduates will receive their diplomas next month and will then go out and put their knowledge into practice.

Wally Kaechele explains the fundamentals of dance therapy: "Dance is a language without words. When I give form to what I have and what I feel within me, I express it in such a way that it is dance."

These days there were so many troubled people who were unwilling or unable to talk about what was wrong.

There, at that point where discussion as a therapy reached its limit, was where dance-therapy began. The first step was to observe the patient's movements. This charted thoughts and feelings. Tensions and inhibitions became visible.

Kaechele: "The body doesn't lie." Every person had individual movement characteristics — how he or she sat, got up, walked, in bearing and gestures.

The job of the therapist was to analyse these movements and be able to recognise the frame of mind at that instant and be able to change it.

A good dance therapist, says Kaechele, an observer, an analyst, a dancing partner; a person who can be looked upon as a model, a conductor, a catalyst and an empathetic person. This was all necessary to release the movement repertoire of the patient.

Dance-therapy helped the patient to learn to feel at home within the constrictions of emotional potentialities and within the dimensions of his or her substantive circumstances.

A person also learns to liberate him- or herself from stress and other influences in order to be better able to resolve conflicts of feeling.

A trainee who has almost completed the course says: "Getting to know and recognise yourself is an important aim of dance-therapy. A person who knows him- or herself can develop his capability in all areas over recognised limits — as a complete person."

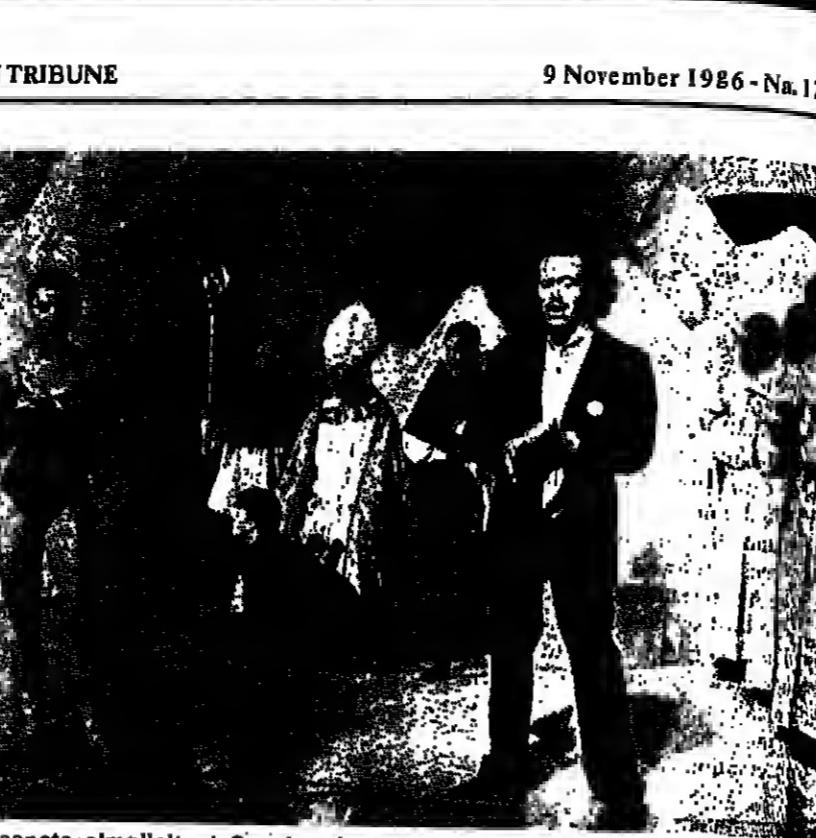
"His feelings of self-esteem and his capacity to make contact with his environment grow."

Kaechele: "Dance-therapy makes clear to people in wheelchairs what extent movement is still possible. It doesn't reveal when a handicapped person cannot do what he or she can do, through dance-therapy, put into action."

In order to show people a realistic picture of what a career as a dance therapist involves, the BVT (the controlling organisation) is holding a series of weekend seminars in various parts of the country. Attendance at one of these seminars also counts as a condition for admittance to the Monheim academy as student.

Like in many fields, there are more applicants than can be accepted.

Helga Holtz
(Deutsche Allgemeine Sonntagszeitung, Hamburg, 26 October 1986)



Obanana simpleitas! O, what fun Latin is, demonstrates professor Wulfried Stroh at Freising.

(Photo: Eike Böckeler)

Latin buffs show there's life yet in a dead language

The Latin freaks have again come down from their ivory tower. For the third time since 1984, professionals and amateurs alike have gathered round a Munich professor, Wulfried Stroh, to take part in a Latin festival.

A language said to be dead, and the nightmare of generations of schoolchildren, is being given a touch of life.

Twenty-five of these Latin lovers met at Munich's Marienplatz to sing in hymns in the language of ancient Rome. They talked together in Latin, travelled together on the underground tube train to the outskirts of the city, and from there marched to Freising, the seat of the Archbishopric of Freising and Munich on the outskirts of the city.

The happy band were overjoyed that,

as professors, lecturers, doctors, teachers and pupils, they were able to experience Latin as a living language, not just as an academic subject or a mental exercise.

Many had travelled a long way to get to Freising — from America, Belgium, Holland and Switzerland. A Japanese from Kyoto had to call it off because of illness.

Antonius Saivu came from the Vatican where, believe it or not, Latin is in decline. So in Freising, the original 25 from the Marienplatz had swelled to about 200...

In the afternoon, they all started from the Cathedral through the town's narrow alleys on a tour of Freising. All the while teachers and pupils showed amazement at how well Latin could be both spoken and understood.

This was instructive: for both Latin teachers and pupils who were able to see how Latin lessons could be made lighter.

There are about 10,000 Latin teachers in Germany and about a million pupils.

May Abitur (graduates) leave school more or less determined never again to take a Latin text in the hand?

That is, if not, any one commentator after between five and nine years study, is to be believed.

Efforts to enliven the language through work on the stage should have a remedial effect. Music and dancing are considered excellent media for putting Latin in another light.

Seldom could Latin be heard delivered with such verve. It was precise and harmonious. The scenario had ancient hearths of the Roman era meeting up with Christians from a slightly later era.

Between the two, a real humanitarian compromise was reached to the sounds of jollicking and rhythmic music and individual or collective singing.

But there was work as well. One work group busied itself, for example, with colloquial Latin, while another prepared a

report about a trip to Iceland a year and another with the natural philosophy of the Romans.

Pupils talked about grammar, then was an introduction to Gregorian church songs and a philosophical discussion about things military took place.

Another group discussed politics as letter writing by the ancient Roman. There were insights into Roman dancing including the so-called belly dance. All this was in Latin.

An expert talked about the paintings of Botticelli. And some concerned themselves with Jan Novak, who died in 1984.

Novak, the spiritual father of this Latin revival, and whose compositions almost exclusively used Latin texts.

So, is this all merely another jerk in the death throes of Latin? Is a new beginning? Is Latin today not an anachronism? Why is so much effort in the schools spent on a language that for many is inherently difficult?

Neil Jordan comes from Eire. In *Maria Liza* an old man, played by the unbendable Bob Hoskins who was given the best actor award at Cannes, wanders through a nightmarish London:

Why the effort when Latin is spoken by so few, when later its principle use is in lectures? These questions are put time again, but Latin freaks say that they can ask with equal justification what use is music?

These new enthusiasts aim to give the Latin a new polish. When a dignified classics professor dances with sparkling stops on the stage and Latin texts are sung, the show really does work.

The third outstanding film at Hof was the black and white *Down by Law*, by Jim Jarmusch. It describes a journey through the swamps of southern America with musicians Tom Waits and John Lurie, and the Italian comedian Roberto Benigni. These last three films mentioned will shortly be screened in West German cinemas. They can then be considered in greater detail.

Finally, an endurance test of new policies and in-fighting will be avoided.

Jarmusch was dropped because he was regarded too far left by some delegates from Baden-Württemberg, Bavaria and North Rhine-Westphalia.

Franz Benz-Overage is a modern academic trade unionist who has been linked to the movement since she was very young.

She was elected with the second largest vote after many hours of discussion by the IG Metall executive committee and separate meetings of regional delegations.

She comes from an SPD and trade union family from Bremen. She calls herself a "child of the Ruhr".

Bodo Friedl

(Süddeutsche Zeitung, Munich, 25 October 1986)

■ FRONTIERS

Woman elected chairman of league soccer club

A 69-year-old woman has broken into a male domain: Gisela Schwerdt has been elected chairman of Arminia Bielefeld, a second division Bundesliga football club.

Frau Schwerdt is a former mayor of Bielefeld, chairwoman of the Red Cross, the German-Israeli Society and the Youth Philharmonic Orchestra.

Men can be difficult when a woman breaks into what they regard as their territory. Football is a particularly sensitive area.

Frau Schwerdt's predecessor, Jörg auf der Heyde, said: "The chairman of the clubs in the national league are wild that a woman has joined their ranks.

"They would have preferred a man aged 34."

But Frau Schwerdt is never at a loss for words. In an interview in *Sport-Illustrirte* she replied that Jörg auf der Heyde had got his sums wrong. "I'm 69."

She has given a lot of consideration as to how to spread her fund-raising message, and goes about her task like a true professional, beginning each day by reading the sports pages of the newspaper.

"They would have preferred a man aged 34."

But Frau Schwerdt is never at a loss for words. In an interview in *Sport-Illustrirte* she replied that Jörg auf der Heyde had got his sums wrong. "I'm 69."

She has given a lot of consideration as to how to spread her fund-raising message, and goes about her task like a true professional, beginning each day by reading the sports pages of the newspaper.

"They would have preferred a man aged 34."

But Frau Schwerdt is never at a loss for words. In an interview in *Sport-Illustrirte* she replied that Jörg auf der Heyde had got his sums wrong. "I'm 69."

She has given a lot of consideration as to how to spread her fund-raising message, and goes about her task like a true professional, beginning each day by reading the sports pages of the newspaper.

"They would have preferred a man aged 34."

But Frau Schwerdt is never at a loss for words. In an interview in *Sport-Illustrirte* she replied that Jörg auf der Heyde had got his sums wrong. "I'm 69."

She has given a lot of consideration as to how to spread her fund-raising message, and goes about her task like a true professional, beginning each day by reading the sports pages of the newspaper.

"They would have preferred a man aged 34."

But Frau Schwerdt is never at a loss for words. In an interview in *Sport-Illustrirte* she replied that Jörg auf der Heyde had got his sums wrong. "I'm 69."

She has given a lot of consideration as to how to spread her fund-raising message, and goes about her task like a true professional, beginning each day by reading the sports pages of the newspaper.

"They would have preferred a man aged 34."

But Frau Schwerdt is never at a loss for words. In an interview in *Sport-Illustrirte* she replied that Jörg auf der Heyde had got his sums wrong. "I'm 69."

She has given a lot of consideration as to how to spread her fund-raising message, and goes about her task like a true professional, beginning each day by reading the sports pages of the newspaper.

"They would have preferred a man aged 34."

But Frau Schwerdt is never at a loss for words. In an interview in *Sport-Illustrirte* she replied that Jörg auf der Heyde had got his sums wrong. "I'm 69."

She has given a lot of consideration as to how to spread her fund-raising message, and goes about her task like a true professional, beginning each day by reading the sports pages of the newspaper.

"They would have preferred a man aged 34."

But Frau Schwerdt is never at a loss for words. In an interview in *Sport-Illustrirte* she replied that Jörg auf der Heyde had got his sums wrong. "I'm 69."

She has given a lot of consideration as to how to spread her fund-raising message, and goes about her task like a true professional, beginning each day by reading the sports pages of the newspaper.

"They would have preferred a man aged 34."

But Frau Schwerdt is never at a loss for words. In an interview in *Sport-Illustrirte* she replied that Jörg auf der Heyde had got his sums wrong. "I'm 69."

She has given a lot of consideration as to how to spread her fund-raising message, and goes about her task like a true professional, beginning each day by reading the sports pages of the newspaper.

"They would have preferred a man aged 34."

But Frau Schwerdt is never at a loss for words. In an interview in *Sport-Illustrirte* she replied that Jörg auf der Heyde had got his sums wrong. "I'm 69."

She has given a lot of consideration as to how to spread her fund-raising message, and goes about her task like a true professional, beginning each day by reading the sports pages of the newspaper.

"They would have preferred a man aged 34."

But Frau Schwerdt is never at a loss for words. In an interview in *Sport-Illustrirte* she replied that Jörg auf der Heyde had got his sums wrong. "I'm 69."

She has given a lot of consideration as to how to spread her fund-raising message, and goes about her task like a true professional, beginning each day by reading the sports pages of the newspaper.

"They would have preferred a man aged 34."

But Frau Schwerdt is never at a loss for words. In an interview in *Sport-Illustrirte* she replied that Jörg auf der Heyde had got his sums wrong. "